



FUKURA NEWS

Vol. 144 September 1 '19 Issue

お知り合いの外国の方にお渡しください

Registered Foreigners in Konan: 1,950 (as of end/July '19)

“Fukura No ie”

英語

by Konan Society for Internationalization

142-2 Furuwatari, Kochino-cho, Konan City

Tel: 0587-56-7390 fukura@feel.ocn.ne.jp

Volunteers Wanted!

COME TO KONAN CITIZENS KENCO FESTIVAL!

Date, Time and Venue: October 13 (sun) from 9:00 to 15:30

At Hoken center.

Konan Societies of Internationalization will run a booth.

☆Events

- Foot and hand care
- Health consultation of lifestyle-related diseases
- Skin age measurement
- About nutrition
- Information from Fukura no ie
 - Free tea service
 - Multicultural picture-story show (①11 : 15~ ②13 : 45~)



CHILDCARE CHARGES ARE FREE FROM OCT. 1

Childcare charges are free from Oct. 1, 2019 for children who use Nursery school, Kindergarten, Nintei Kodomoen and unauthorized childcare facility. The range and upper limit of free of charge depend on various conditions.

Inquiries: Hoiku-ka (0587)54-1111 (ext. 242) in Japanese only or Fukura-no-ie in your native language

FOR CHILDREN WITH DISABILITIES

Self-pay charges for development support are free from usage after Oct. 1, 2019. Meals and daily necessities are charged. If you are currently using the service, no new procedures are required.

Target ages: Children with disabilities before admission for ages 3 -5 years old.

Target period: For three years from April 1 when he/she was three years old.

Target service: Child development support (jido hattatsu shien)

Medical-type child development support (iryougata jido hattatsu shien)

Inquiries: Fukushi-ka (0587)54-1111 (ext. 238) in Japanese only

APPLICATION FOR PRIVATE KINDERGARTENS

Private kindergartens will start receiving application forms for the 2020 academic year. If you would like your pre-school children to have a place from April 2020 at one of the following kindergartens, obtain an information leaflet and an application form at your preferred kindergarten and submit the form to it.

☆ Information leaflets and application forms are available at your preferred kindergarten from September 2.

☆ Kindergartens will start accepting application forms on October 1 at 9 a.m.

☆ Childcare and admission fees will be free up to 25,700 yen from Oct.2019.

Contact: *Each* kindergarten for further information. (In Japanese only)

☆ As for the application for municipal nurseries in Konan, wait for the October issue for its details.

Maximum Number of Toddlers

Name of Kindergarten & its telephone number	3rd year (5-year old as of April 1, 2020)	2nd year (4-year old as of April 1, 2020)	1st year (3-year old as of April 1, 2020)
Konan Yoh-chien 55-6241	A few	A few	120
Nintei Konan Kodomoen Grace 58-8710	None	None	48
Sumire Yoh-chien 54-6633	A few	A few	60
Aichi Konan Tanki Daigaku Fuzoku Yoh-chien 59-7000	A few	A few	100

THE RECYCLING STATION

Place : The Konan City Kankyo Jigyo Center (181 Wada-cho, Asahi)

Date of opening : Monday to Saturday(except national holiday and December 29 to January 3)

AM10:00~PM4:00

Target :Konan citizen (Limited to individuals, Businesses can not be brought in.)

☆ Following items are accepted (please sort garbage in advance and bring them) Paper, Plastic containers/packaging, Plastic waste, Empty cans, Empty bottles, Trays, PET bottles, Styrene foam, Fabrics, Metals, Small home appliances, Planter soil, Special waste (Dry batteries, light bulbs and other hazardous waste containing mercury), PCs (except CRT display)

☆Following items are not accepted

Medium-sized waste (Electrical appliances except small home appliances, Plastic products, Textile products, Wood products/cuttings, Umbrellas), Cut branches/grass, Landfill waste

Acceptable small home appliances are such as mobile phones, digital cameras, small games machines, portable music players, calculators, electronic dictionaries, remote controls, electric extension cords, cables etc.

Inquiries: *Kankyo-ka* (Environment Division) (0587)54-1111 (ext. 257) in Japanese only

CANCER SCREENING TESTS

Inquiry: Konan Hoken Center (Tel: 56-4111) in Japanese only

Screening for	For those who aged	Screening Date	Appointments start on	Screening Details First-come, first-served
Breast Cancer (Prior appointment is essential.)	40 and over (those who were born on or before March 31, 1980) <u>This is not available for those who had one in or after April 2018.</u>	Sept. 13 a.m. / p.m.	Now being accepted	Mammography *1 Up to 100 people / day Fee: 840 yen
	Between 30 and 39 (those who were born between April 1 '80 and March 31 '90) <u>This is available only once between April '19 and March '20.</u>	Oct. 24 a.m. / p.m. Nov.25 a.m. / p.m.	Sep.5 8:30~	Ultrasonography& Palpation Up to 100 people / day Fee: 840 yen <u>This is not available for those who are breast-feeding.</u>

*1: Mammography is not available for those who are pregnant / breast-feeding, have finished breast-feeding no earlier than one year, have a pacemaker / a breast implant / a ventriculo-peritoneal (VP) shunt.

※You may have a male doctor.

※Coupons for free screening tests will not be issued any more since the cancer screening promotional program by the government was completed.

VACCINATIONS AND PERIODICAL CHECKUPS FOR INFANTS

○MASS VACCINATIONS

Contact & Venue: Konan City Health Center (0587-56-4111)

Type	Your Child's Birthday	Vaccination Date	Time	*Contact the Health Center in advance if you would like your child to have the vaccination on a day other than the designated date for him/her. Changes on short notice may be rejected.
BCG Vaccination	March 1 to 15 '19	Thursday, Sept. 5	13:45	
	March 16 to 31 '19	Tuesday, Sept. 24	~ 14:30	

If you have any everyday-life questions or employment problems, feel free to contact Fukura-no-ie in your native language. (Monday – Friday between 10:00 and 15:00) Client information is kept confidential.

Tel: 0587-56-7390

○INDIVIDUAL VACCINATIONS

The Health center sends a vaccination card to each child at a proper time for each vaccination. Try to take the vaccination shot, with the card and your maternity passbook, as soon as possible after you receive it. Come to the health center with your maternity passbook if you haven't had a card due to your move-in to Konan City or you have lost the card.

<Vaccinations for Babies and Toddlers> DPT-IPV (Diphtheria, Pertussis & Tetanus + Inactivated Polio Vaccine), Polio, MR (Measles & Rubella), JE (Japanese Encephalitis), Hib, Infant Pneumococcus, Chicken Pox

<Vaccinations for School-age Children> DT (Diphtheria & Tetanus), JE (Japanese Encephalitis) *(special conditions apply)

☆Human Papilloma virus vaccination (against cervical cancer) is not strongly recommended at the moment. If you want your child to take it but don't have a vaccination card for it, come to the center with your maternity passbook to receive one.

* Contact the Health Center if your children have finished Polio vaccination but not completed DPT vaccinations.

* Vaccinations can be received at a designated clinic not only in Konan City but also in Inuyama City, Oguchi Town, or Fuso Town. (Prior appointments are strictly required.)

* Vaccinations could be received in the other city in Aichi Prefecture although conditions apply. (e.g. the children's home doctor is not in Konan, or the babies and their mother have stayed in her home town for a delivery. Come to the Health Center in advance to arrange the vaccinations out of Konan City.

* The children to take a vaccination should come with their parent / guardian who know their daily health condition well. A letter of proxy from their parent / guardian is required if the other person should come with them. Letter forms are available at the Health Center or downloadable in the city website. (http://www.city.konan.lg.jp/kenkouesei/hoken_center/tyusya/inindoui.pdf)

* Contact the Health Center if you want vaccination cards / information sheets for vaccinations translated in Portuguese, English, Chinese, or Spanish.

○PERIODICAL CHECKUPS for infants up to 3-year-old *Bring Maternal and Child Health Handbook

Type	Your Child's Birthday	Examination Date	Time	Contents		
The 4-month Checkup	May 1~17 '19	Thursday, Sept. 12	13:00 ~ 13:45	Open for the babies under 6-month- old who haven't had this check-up		
	May 18~31 '19	Thursday, Sept. 26				
The 18-month Checkup	February 1~14 '18	Wednesday, Sept. 11		13:00 ~ 13:45	Fluoride Application*, etc. (Open for the infants under 2-year-old who haven't had this check-up)	
	February 15~28 '18	Wednesday, Sept.25				
The 3-year Checkup	Sept. 1~16 '16	Monday, Sept. 2			13:00 ~ 13:20	Urine Test, etc. (Open for the infants under 4-year-old who haven't had this check-up)
	Sept. 17~30 '16	Monday, Sept. 30				
The 2.5-year Dental Checkup	April ~June '17	Friday, October 4	13:00 ~ 13:20			Brushing Instruction, Fluoride Application* <i>By Appointment only</i> (Appointments start on Monday, September 2.)

Fluoride Application is not mandatory. If you want your child to have a fluoride application, make sure to brush their teeth in advance and bring a water bottle to drink fully before applying it, as drinking or eating is not allowed for 30 minutes after the application.